Kurmanji (Arabic script)

ژیانا کوم‌ەلای‌ەتی
پالپشتیاکرنا پ‌ەناب‌ەران و داخزک‌ەرێن پ‌ەناب‌ەرای‌ەتیێ
COMMUNITY LIVING SUPPORTS FOR) (REFUGEES AND ASYLUM SEEKERS – CLSR

هاریکاریکرنا ک‌ەسان بو ئاڤاکرنا پشتراستبوون بخو و باشترکرنا ساخل‌ەمیا وان و کامیرانیا وان و پ‌ەیوەندییێن وان دگ‌ەل ک‌ەسانێنن دیتر.

دەربارەی STARTTS

STARTTS ریکخراوەکا تایب‌ەتم‌ەندە و ن‌ە بو قازانجێ ی‌ە کو پتر 30 سالان‌ە خزم‌ەت گوزاریێن چارەس‌ەریا دەرونی و پالپشتیا ک‌ەلتوری یێن پ‌ەیوەندیدار، ەەروەسا ب‌ەشداریکرنێن جڤاکی بو هاریکاریکرنا هاولاتیان و چارەس‌ەکرنا کارتێکرنێن و زیانێن پ‌ەناب‌ەران و دووبارە ئاڤ‌ەدانکرنا ژیانا وان ل ئوسترالیا. ەەروەسا STARTTS پالپشتیا ژینگ‌ەەکا ئ‌ەرێنی دک‌ەت بریکا راهێنانێن خزم‌ەتگوزاری و داخازکرنێ و کارکرنێ دبواریّ سیاسی.
www.startts.org.au

پ‌ەیوەندیکرن ب STARTTS: **02 9646 6666**
(بو زانینا بنگ‌ەهێ نڤێسینگ‌ەهێ س‌ەرەدانا **www.startts.org.au/contact** بک‌ە)

دەربارەی New Horizons

New Horizons پالپشتیا هاولاتیان دک‌ەت ژبوو پێشخستنا کامیرانیا وان و ناسینا شیانێن وان بریکا چ‌ەندین خزم‌ەتگوزای و پالپشتیێن ب‌ەرفرەھ. پتر ژ نیڤ چ‌ەرخی ی‌ە New Horizons هاریکاریا هزاران هاولاتیێن ئوسترالی کری‌ە پێشخستنا کمیرانیا ژیانا وان ژەەمی لای‌ەنان ڤ‌ە. ئ‌ەم تایب‌ەتم‌ەندین چارەس‌ەریا کێمئ‌ەندامیێ وساخل‌ەمیا دەرونی و چاڤدێریا پیران. ئ‌ەم پالپشتی‌ەکا ب‌ەرفرەھ ب‌ەردەست دک‌ەین بو پێشخستنا کامیرانیا ت‌ە. ئ‌ەم بادەکا ب‌ەرفرەھ پێشکێشی ت‌ە دک‌ەین بو پێشڤ‌ەبرنا ساخل‌ەمیا ت‌ە، ژوان ژی ئاموژگاریێن ت‌ەندروستی و پالپشتیا پێشیی و شارەزاهێن ژیانا روژان‌ە. شارەزاهیا م‌ە و تورێن م‌ە یێن ب‌ەرفرەھ کو 400 ەەڤپشکان بخوڤ‌ە دگریت ئانکو ژمارەکا زور یا هاریکاران ژبو دەستڤائینانا گهورینان و باشترکرنا ژیانا ت‌ە کامیرانیا ت‌ە.
www.newhorizons.org.au

پ‌ەیوەندیکرن بـ New Horizons: **1300 726 372**

CLSR هاتی‌ە دام‌ەزراندن
ژلایێ NSW Health

ف‌ەرمانب‌ەرێن CLSR کینە ؟

ف‌ەرمانب‌ەرێن CLSR تایب‌ەتم‌ەندییێن پروفشنالن کو راهێنان پێکرین‌ە کو ژ رابردووی دا ژچ‌ەندین ک‌ەلتورێن جێواز هاتین‌ە. ئ‌ەو تایب‌ەتم‌ەندن دبواریّ هاریکاریکرنا وان ک‌ەسانێن دبارودوخێن ز‌ەحم‌ەت دا دژین. ئ‌ەڤ بارودوخێن ز‌ەحم‌ەت دبیت گرێدایبیت بریدان‌ەکا ک‌ەسایی درابردووی دا یان بارودوخێ‌ەکێ دنهادا.

دێ چاوا بیت ئ‌ەگ‌ەر ک‌ەس‌ەکی دڤیا بزمان‌ەکێ دیتر باخڤیت ژبلی ئینگلیزیێ؟

ف‌ەرمانب‌ەرێن CLSR گ‌ەل‌ەک زمانێن دیتر دئاخفن، و ەەروەسان وەرگێرێن پروفشنال بکاردئینن لدەمێ پێدڤی.

ئ‌ەرێ دێ زانیاریێن ک‌ەسی هێنە پاراستن؟

ەەمی پالپشتی ژ لایێ CLSR بشێوەکێ باورپێکری‌ە.
New Horizons و STARTTS تنێ دێ وان زانیاریان ب‌ەردەستک‌ەت ئ‌ەوێن وی ک‌ەسی رازەم‌ەندی دای لس‌ەر و دێ بن‌ە هاریکاری بو وان. ەەر چاوابیت ئ‌ەگ‌ەر ک‌ەسی گوت‌ە م‌ە کو دبیت ئ‌ەو ئازارێ بگ‌ەهین‌ە خو یان ک‌ەس‌ەکێ دی، لوی دەمی دێ CLSR کاران ئ‌ەنجامدەت بو پاراستنا وی ک‌ەسی یان ک‌ەسانێن دیتر. دشیان دای‌ە ئ‌ەو ک‌ەسانێن پ‌ەیوەندی دگ‌ەل CLSR کری کو کاربک‌ەن وەک خوب‌ەخش بو هاریکاریکرن دەەلس‌ەنگاندنا پروگرامی.

پروگرامێ CLSR بو کێیە؟

پالپشتیا ژیارا کومەلایەتی بو پەنابەران و داخازکەرێن پەناببەرێ (Community Living Supports for Refugees and Asylum Seekers – CLSR) هاریکاریا وان کەسان دکەت ئەوێن ئاستەنگ هەین دکامیرانیێ دا و کارتێکرنێ دکەت لسەر ژیانا وان یا روژانا و چالاکیێن وان. ئەڤ ئاستەنگە گرێدایە کاودانێن ئەستەم درابردووی دا و نوکە ل ئوسترالیا.

CLSR بو وان کەسانە رابردووەدا پەناببەر و کەسانێن داخازیا پەناببەرێ دکەن دەمی تەمەنان دا کو بکێمی ئەڤە 10 سالە گەهشتبنە ئوسترالیا.

هاولاتی پێدڤی هەلسەنگاندنا نەخوشیێن دەروونی نینە بو وەرگرتنا پالپشتیێ ژلایێ CLSR، هەرچاوابیت دڤێت وان نەخوشیێن و کێشەیێن بەردەوام هەبن کو گرێدای کامیرانیا وان کو کارتێکرنێ دکەت لسەر ژیانا وان یا روژانە و چالاکیێن وان یێن روژانە.

بوچ کەسانەک دێ پێدڤی هاریکاریێ بیت ژلایێ CLSR؟

هندەک کاتێکرنێن هەڤپشک کو کەس دبیت تاقیبکەت ڤان بخوڤە دگریت:

- مانا د نەخوشخانێڤە بو چەندین جاران
- دەرکەتن ژ نەخوشخانێ ددەمەکێ نە گەلەک دیر .
- هەستکرن ب نە ئارامیێ بو دەمەکێ درێژ.
- هەستکرن بتنێ بوون، بێ هاریکار و بێ هیڤی بونێ.
- هەبوونا ئاستەنگیا دسەرەدەریکرنێ دگەل ئەرکێن روژانە و روتینی.
- هەستپێکرن کو کونترول لسەر ژیانا خو ژدەستدایە، و ئاستەنگی دچاڤدێرای خوو دا.
- سەرئێشی و ئێشان.
- کێشەیێن نڤستنێ و خەونێن نەخوش.
- نەخوشیێن هزرێن نەرێنی و هیربینی و بیرئینانان.

چاوا پروگرامێ CLSR دشێت هاریکاریێ بکەت؟

CLSR پالپشتیا کەسی دبەخشیت ژبو هاریکاریکرنا کەسی بو دەستنیشانکرنا ئارمانجان و ئاڤاکرنا پشتراستبوون بخو و باشترکرنا ژیانا وان و بەختەوەریا وان و پەیوەندیێن وان دگەل کەسانێن دیتر.

ئارمانجا CLSR ئەوە کو هاریکاریا کەسان بکەن بو ژیانەکا ئارام و برامان دگەل پالپشتیا وان برێکا رێنیشاندنێ و بەشداری کارنا خێزانا وی هەمیان ئەگەر پێدڤی بوو.

CLSR هەروەسا پالیشتیا پەیوەندی کرنێ و مامەلەکرنێ دگەل کەسانێن دیتر بەردەست دکەت یان خزمەتگوزاریێن دیتر یێن ژیانا کەسی.

خزمەتگوزاری دبیت ڤان بخوڤە بگریت:

هندەک نموونە لسەر پالپشتیا کارا کو دشیان دایە ڤان بخوڤە بگریت:

- پالپشتی ژبو هاریکاریکرن دئەرکێن روژانە دا وەک: بازار، گەهاندن، پاقژکرن، رێڤەبرنا دەرمانان و ئامەدەبوونا ژڤانێن تەندروستی.
- پالپشتیکرن ژبو دیتنا جەەکی بو ژیانێ و هەلگرتنا وی جهی.
- پالپشتیا کومەلایەتی و بەختەوەریێ وەک گرێدانا هاولاتیان بـ: چالاکیێن کەلتوری و چالاکیێن جڤاکی و وەرزشی و چالاکیێن تەندروستیا جەستەیی.

ئەرێ چاوا فەرمانبەرێن CLSR دێ ئاستەنگێن کەسایەتی تێگەهن؟

فەرمانبەرێن CLSR گرنگی ددەنە گوهدانا ریدان و ئاستەنگێن کەسایەتی یێن کەسێ دەستنیشانکری و تێگەهشتنا وان.

کارمەندێن CLSR خودان رابردووەکێ جێواز یێ کەلتورینە و تێگەهشتنەکا باش یا هەی بو شارەزهیێن کەسان و کەلتوریێ وان کەسێن درابردوو دا پەناببەر.

ئاماژەدان بو CLSR

CLSR ئاماژەدان وەردگریت ژ هەر سەرچاوەیەکی، ژوان ژی سەرچاوێن کەسی.
ژبو ئاماژە پێدانێ یان وەرگرتنا پتر زانیاریان:

پەیوەندی بکە New Horizons: **1300 726 372**
یان STARTTS: **02 9646 6666** (پسیارا CLSR بکە)
ئیمەیل: **STTS-CLSRintake@health.nsw.gov.au**

دێ چ رویدەت پشتی ئاماژەدان دهێتە ئەنجامدان؟

هەمی ئاماژە دڤێت بهێنە ڤەگوهاستن بو بەشێ هەلسەنگاندنا کەسی بەری بهێنە وەرگرتن دبەرنامەی دا.

بهایێ خزمەتێن CLSR چەندە؟

هەمی خزمەتگوزاریێت CLSR بو هاولاتیان ئەم هاریکاریا وان دکەین بێ بەرامبەرن.

ناڤونیشانێن کیربنە کو هاولاتی بشێن هاریکاری وەبگرن ژ CLSR؟

ناڤوونیشانێن STARTTS و New Horizons لڤان ناوچانە:

- ناڤخویا روژئاڤا سدنی
- باکورێ روژئاڤایێ سدنی
- نیوکاسل
- ئەرمیدال
- کوفیس هاربور

پێدڤیە کەس کیڤە بچیت؟

فەرمانبەرێن CLSR دشێن هەبڤدیتنا کەسان بکەن لەهر جەەکێ پێ ئارام بن، چ لمالێن وان بیت، یان ناڤەندێن جڤاکی یان لنڤیسینگەهێن STARTTS و New Horizons.

هیڤیە پەیوەندی بکە بژمارێن تەلەفونێن لسەری ئاماژە پێکری بو پتر زانیاریان دەربارەی پروگرامی لناوچێن جێواز.